轎

在中國舊時當官貴人的代步工具，新聞記者在報導大人運到唐朱面的事。唐人稱轎爲「檐」，「檐」與「擔」通，約與它是用大肩來「負擔」的。「舊唐書。輿服志」。開成末定制。宰相，王公，師保，尚書令，僕射諸司長官及敕任者疾病，蔚乘檐」，宋張端義「貴耳集」也明白地記有：「自渡江以前，無今之轎。」（未完）

正式廣泛使用人擡人的轎，大概是

物的起居時，往往繪聲繪影地描寫他們是如何的僕僕風塵不辭跋涉。雖然大人先生們大半是騎在別人的肩頭上「跋涉」的，而新聞報導又不肯說是「坐轎」，一定得頗費曲折地說以「肩輿當車」，這不僅因爲乘肩輿比坐轎子典雅，

轎子也吧，肩輿也吧，坐在上面。雖沒有今天的翹屁股有軍舒服，畢竟能「出人頭地」「高人一等」，因而一羣「人下人」，簇擁着一位高踞肩輿之上，左顧右盼的「人上人」（老爺或太太），招搖過市，好不威風的場面。

原來轎這玩意，并非古已有之。「說文」「釋名」均不載「轎」字，便是明證。轎之所以又名肩輿，是說它乃由人來肩的「輿」，可見「輿」本在前，轎乃晚出。輿原爲「車中，人所載也。」（「六書故」）係指車的乘人部份。古代的車，主要是以牛馬來拉，用人推的，名之曰「輦」，也許因爲後來的大人先生覺得車或輦還不够威風或方便，於是便有將車上的「輿」，改用人來擡的「創舉」。「業(旁邑)中記」：「石虎好遊獵，體壯大，不堪乘馬，作「獵輦」，使二十人舁之。如今之步輦。」「晉書。桓玄傳」：「玄造大輦，容三十人坐，以二百人舁之。」這種人擡人的「步輦」無疑就是轎。這兩個故事或許可以證明：古代確無「轎」這「制」。

不過，「史記。河渠書」「有「陸行載車，水行載舟，山行即橋」之語，有人以爲史記所說的「橋」是「直轅車」，又有人以爲史記中的「橋」即轎也。蓋今之肩輿，謂此乎如橋也。」究竟誰是誰非，看來還有待於考證。

富翁奇行

普勒汀是富商，但他不高興汽車，他愛步行。

一個龐大的企業是難免要常常開會的，會議中像普勒汀這樣舉足輕重的人照例很少說話；但是普勒汀從不在任何場合說話，包括宴會與公衆慶典儀式在內。別人在席上口沫橫飛，他只是傾耳細聽。會議完畢，他才根據別人的意見來取決。

并不是不善於談話的人，反之，他口齒伶俐，且健於雄辯。他寧歡一個人躲到下級酒吧去，和陌生的勞苦大衆談天，一談往往便是大半天。

普勒汀喜歡喝酒，但從不喝醉；然而，他有一個怪癖：非常欣賞別人的醉態，因而常在下級酒吧請陌生漢子喝酒，一定讓對方於酩酊大醉，他就袖手旁觀看看醉漢忽哭忽笑，手舞足蹈的百出怪狀。

任何人不能肯定了普勒汀的個性是否當還是慷慨？有一回，他和家人在最豪華的大飯店吃飯，因爲侍者算多了六角錢，就大動肝火的和侍者爭論。他不介意周圍的人用鄙夷和不屑的眼色給視過來。他終於爭論勝利了，他很高興。

（未完）

綜合版

歡迎投稿

本版歡迎各種奇妙趣聞短簡及讀者來函詢時音樂、醫藥衛生等問題。—編者—

童兒發育的控制

（五）有些孩子長得太胖了，才需要發育的。

一個孩子的長高程度，也是由腦下垂腺來控制的，以通常的情形來說，孩子在十歲以前，每年約莫祇會長高兩寸，但在十歲左右，腦下腺分泌出一種新的化學劑，刺激性的分泌腺，於是便會迅速的長高了，有些會在一年中高了八吋的。屬於這一種的情形，通常是發生在十二歲的女孩子或者十四歲的男孩子身上。因爲男孩子較遲兩年才開始這種情形，因此他們的停止也遲兩年，女孩子在十六歲就會停止這種情況的長高，而男孩子則遲到十八歲，但實際上男女都同屬有四年的時間是這樣的。

【中】

△中國洪門民治黨駐加總支部通告

第十八屆報字六十四，八，廿號

爲通告事：查夏曆吉月廿五日，即九月一日，爲本黨五祖在龍虎山升旗舉義，策動反抗滿清暴政之紀念日。同日又是本黨于民國卅五年組黨成功紀念日，又重大慶，請我全加各埠黨部，應于該日一律升旗及集會紀念。追念前賢豐功偉績，以崇大典，是爲至盼。

右通告

全加各級黨部一體週知

中國洪門民治黨駐加總支部 主委王華進 秘書簡建平

中華民國五十三年八月二十日

紀念五祖暨大放洪門通告

照得夏曆吉月廿五日(即九月一號)適我洪門先烈五祖舉行革命。運動復國。在龍虎山起義之辰。同時又爲本黨組黨成功紀念日。敬於該日正午。在本黨禮堂。開紀念大會。請各黨員依時齊集。行禮致敬。以重大典。

又定期於八月廿九日晚。大放洪門。舉行歡迎新進黨員入黨典禮。各叔父昆仲如有介紹入黨者。請早日到書記處報名是盼。

再著：就各黨員工餘之暇。定期於九月十二號(星期六)晚。在本黨部禮堂。大設酒會。補行慶祝。藉以聯歡。由晚間九点起。至午夜十二点止。凡我男女黨員。叔父昆仲。統請依時參加是盼。

駐加國雲埠中國洪門民治黨支部啓

中華民國五十三年八月廿四日

○玻璃屋物業出租

兼有兩英畝地。位於 1916 Pitt River Rd. Coquitlam 欲知詳情。電話 RE 8-0232 洽商

日人百元 合夫婦經營

什家雜貨咖啡廳。二千五。詳細各情。日夜電話：七三一·二五二〇

雲埠興旺區旅店出賣

有房式十六個。位于喜市定街八十七號。如有意經營斯業者。函商面議。均由尊便。

67 Hastings St., Vancouver 4, B. C. MU 5-7900

○良好餐館生意出賣

本餐館向來生意良好。鄰近皆知。近因股伴身体欠和。遵醫休養。是以將生意出賣。如有意者。請函商或面議均可。

Star Cafe P. O. Box 125, Oyen, Alta.

亞省 中西餐館生意出賣

本飯館傢俬用具齊備。有自動冷氣機。長批約。位置好。對面是戲院。生意穩定。現因人力缺乏。故忍痛割愛。如有意者。請來面議或函商均由尊便。

P. O. Box 294, 4910-50 Ave., Lloydminster, Alta.

○請人看顧小孩

有意者電話 YU 7-1530 接洽

○商業樓宇租賃或賣

有舖位兩間。兩組聯房。位于鳥埠九一三號第十二街。取價三萬三千七百元。相宜銀期。電話 581-1181 晚間 526-6208 與 Bulwarkadent 洽商。Hilton Agencies Ltd. 10367 T. C. Hwy, N. Surrey.

○兩睡房住宅出賣

七組時代柏文樓出賣

請提定銀若干。另无抵押公司。電話 255-2227 與業主洽商。經紀莫問。

○兩睡房住宅出賣

內外清潔。顏色浴室機具。位于第十八街來回比梅。日間電話 TE 3-3344 晚間 TE 4-4525 洽商。

◎哀謝

先考諱華銓字文蔚陳公府君台山七區三合崗美村人旅加四十餘年間在沙省山地允埠經營水晶麵飽舖不幸痛於一九六四年八月三日病逝于山地尤醫院積閏享壽六十有九歲不孝兆蕃等親視含殮遵禮成服經于同月十日下午二時假座西人殯儀館舉行喪禮由馬典瑠馬怡豪馬作偉馬廣智關仕豪關經瀚等君扶柩出殯歸土下塋山地允墳場荷蒙宗親戚友惠賜輓儀花圈并親臨執紼素車隨送高誼隆情歿存均感謹此哀謝

孤子 進蕃振蕃泣血稽顙

未亡人 馬氏泣淚經年

女 婉蓮(適馬門) 黛霞 淚枉泣淚

女婿 馬光耀拭淚鞠躬

侄 德强滾鏡新杰新治拭淚鞠躬

侄婦 朱氏朱氏鄭氏西氏拭淚淚枉

侄女 瑤璀雪影拭淚淚枉

侄孫 耀漢仲漢灼燉子利拭淚鞠躬

侄孫媳 黃氏朱氏拭淚淚枉

侄孫女 碧珍小梨少梨拭淚淚枉

侄曾孫 裕光拭淚鞠躬

侄曾孫女 素珍拭淚淚枉

惠賜芳名 恕不稱呼

（賻儀） 馬光耀合家 陳耀漢合家 水晶麵飽公司 大西洋餐館 每五十元

鄺燦銓鄺振霞合家一百元

陳樹波合家 馬怡美合家 每弍十元

陳松斌合家 馬旭初 馬燦耀合家 馬世纘夫人 劉海平合家 陳槐合家 B.C. 飯館 馬詒瑞合家 每十元

馬世奕夫人 陳文炎合家 麥明駒合家 李錦勝合家 伍波聰合家 馬恒寬合家 余母合家 馬培合家 馬恒彥 關偉偉 馬世壽 關華璞 每三元

（花圈） 馬光耀合家 陳耀漢合家 馬世纘 柔立天人 馬培合家 水晶麵飽公司 馬深合家 馬典瑠合家 關經華合家 Edna Joe & Cheryl The Shaunee Cafe, Star Cafe, The Co Op Creamery, McDonald Consolidated, The Baptist Church

（素車） 馬光耀合家 陳耀漢合家 鄺燦銓 馬旭初 馬燦耀合家 馬怡美合家 劉海平合家 馬培合家 馬龍志 馬典瑠合家 馬春邦 伍紹合家 伍漢國合家 西人素車十餘輛

△陳信和謝啓

弟曾患熱病。昏迷譫語。病情嚴重。幸得黎達芹女中醫調治痊愈。居家休養。荷蒙 至孝篤親之所、雲衢寄廬、各位宗親。暨親朋戚友。躬臨慰問。並贈鮮花生菓。高誼隆情。銘感無既。未克一一踵門道謝。實深抱歉。謹登數言。藉申謝悃。並祝 各位康樂

加拿大 雲高華 浪琴唱片唱帶公司 Longine Record & Tape Co., P.O. Box 3151 Vancouver 3, B.C.

是鑑賞家的樂府

呂紅獨唱藝壇瑰寶

滿湘琴怨 全一張

燕子樓 全一張

小青弔影 全一張

紅梅復艷記

再世奇緣 新馬師曾 崔妙芝 鍾雲山 鍾麗容

是收藏家的寶庫

上列十寸長壽片每張五元

是北美唯一唱片之總滙

本公司 爲加國百貨公司 貨價折扣制始祖

本公司折扣價時常爲全市最「廉」

現款交易節約之道 無利息及遞送費用

貨真價實，童叟無欺。

陸海軍公司貨價，比任何人相宜。

貨物包君滿意，不然原銀奉回。

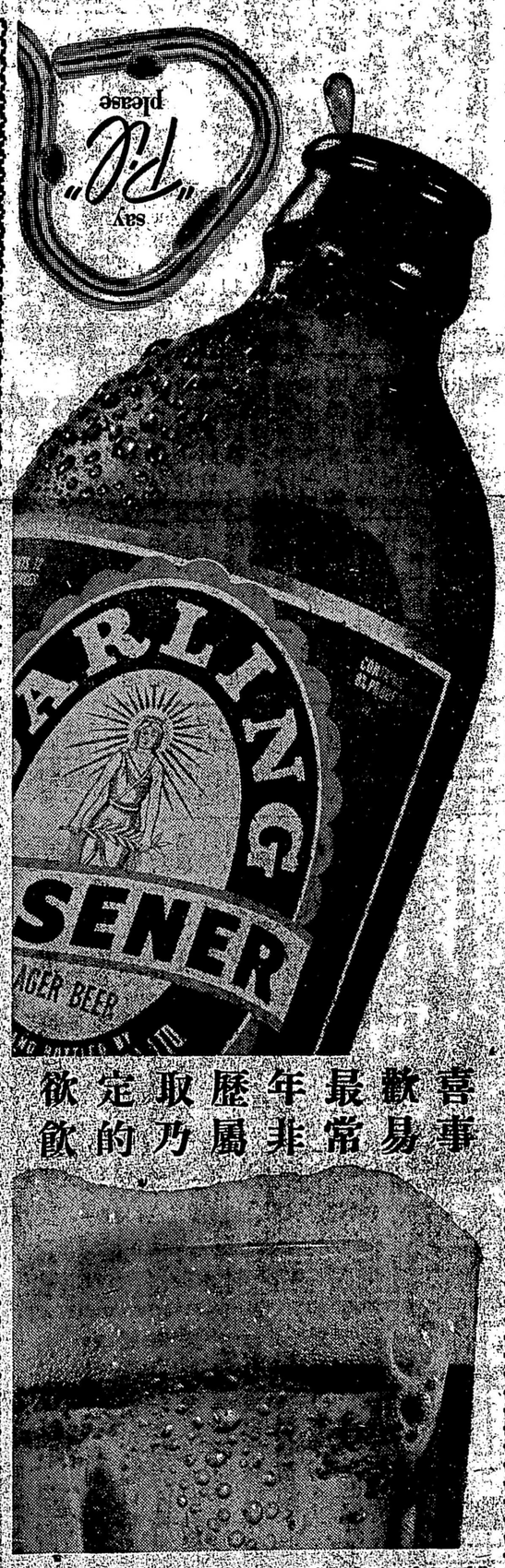
本公司曾替華埠華友服務四十餘年。

目價必定平的唯一宗旨

ARMY & NAVY DEPT. STORES

VANCOUVER 25 WEST HASTINGS

NEW WESTMINSTER 568 COLUMBIA ST.



喜歡易飲 最常取定 年歷非乃 屬的飲

在秘詩省任何地區，由夫利沙河南邊而至和平河北部。口號乃是(標斯)以適應歡喜切實好啤酒者。唯一啤酒有特殊味道……涼爽，天然，滿足所好。謹須話(標斯)便能得到卡靈標臣皇啤酒。乃秘詩省居民愛飲者達四十餘年。

CARLING PILSENER

The B.C. Beer with the Fresh Natural Flavor

P9679-5

This advertisement is not published or displayed by the Liquor Control Board or by the Government of British Columbia.